



3M™ Speedglas™ Schweißmaske 100

Produktbeschreibung

3M™ Speedglas™ Schweißmaske 100V

Artikelnr. 75 11 20

- Hellstufe 3
- Dunkelstufe 8–12
- Optische Klasse 1/2/2/2
- Zwei Fotosensoren

3M™ Speedglas™ Schweißmaske 100B

Artikelnr. 75 11 14

- Hellstufe 3
- Dunkelstufe 10–12
- Optische Klasse 1/2/2/2
- Zwei Fotosensoren

Einsatzbereiche

Das Produkt hilft, die Augen und das Gesicht des Trägers vor Funken, Spritzern, schädlicher ultravioletter Strahlung (UV) und Infrarotstrahlung (IR) zu schützen, die bei bestimmten Lichtbogengas-Schweißverfahren entstehen.

Die Speedglas Schweißmaske 100 wurde entwickelt für

- die meisten Schweißverfahren wie MMA (Elektrode), MIG/MAG und einige WIG-Anwendungen.

Zulassungen

Die PSA ist gekennzeichnet und entspricht den in der Tabelle unten aufgeführten geltenden nationalen und europäischen Verordnungen, Richtlinien und Normen. Die Tabelle enthält auch Informationen über die autorisierte Stelle, die die Baumusterprüfbescheinigung für die PSA ausgestellt hat (Modul B), sowie gegebenenfalls die für die Überwachung des Qualitätssicherungssystems für die Herstellung der PSA zuständige autorisierte Stelle (Modul D). Die geltenden Baumusterprüfbescheinigungen und Konformitätserklärungen sind unter www.3M.com/welding/certs abrufbar.

Standard	Bezeichnung
EN 175:1997	Persönliche Schutzausrüstung – Ausrüstung zum Schutz von Augen und Gesicht bei Schweißarbeiten und ähnlichen Verfahren
EN 166:2001	Persönlicher Augenschutz – Daten
EN 169:2002	Persönlicher Augenschutz – Filter für Schweißarbeiten und verwandte Techniken – Transmissionsanforderungen und empfohlene Verwendung
EN 379:2003 + A1:2009	Persönlicher Augenschutz – Automatische Schweißfilter
Richtlinie/Verordnung	Bezeichnung
(EU) 2016/425	Verordnung über persönliche Schutzausrüstung (PSA) Verordnungen über persönliche Schutzausrüstung (Verordnung 2016/425 in der in britisches Recht umgesetzt und geänderten Fassung)
2014/30/EU	Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinien über elektromagnetische Verträglichkeit 2016
2011/65/EU	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS) Verordnung zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten von 2012
Notifizierte Stelle Nr. 0196, Modul B	DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstraße 56, 12103 Berlin, Deutschland
Notifizierte Stelle Nr. 2571 (Modul B)	TUV Rheinland UK, Friars Gate (Third Floor), 1011 Stratford Road, Shirley, Solihull B90 4BN, UK
Australischer/Neuseeländischer Standard	Bezeichnung
AS/NZS 1337.1:2010	Persönlicher Augenschutz Teil 1: Augen- und Gesichtsschutz für berufliche Anwendungen
AS/NZS 1338.1:2012	Filter für Augenschutz Teil 1: Filter zum Schutz gegen die beim Schweißen und bei verwandten Arbeiten entstehende Strahlung
Hersteller	3M Svenska AB, Ernst Hedlunds väg 35, 785 30 Gagnef, Schweden
Kontaktadresse in der EU	3M Svenska AB, Ernst Hedlunds väg 35, 785 30 Gagnef, Schweden
Kontaktadresse in Großbritannien	3M UK, Cain Rd, RG12 8HT, UK



= Automatik-Schweißfilter sind als Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen

Einsatzbeschränkungen

- Nur mit den in der Referenzbroschüre aufgeführten 3M Original-Ersatzteilen und -Zubehör verwenden, und nur innerhalb der in der Technischen Spezifikation angegebenen Einsatzbedingungen verwenden
- Die Verwendung von Ersatz- und Zubehörteilen, Aufklebern, Farben oder andere Modifikationen, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind, kann die Schutzfunktion des Produktes ernsthaft beeinträchtigen und dazu führen, dass Garantieansprüche ungültig werden oder das Produkt nicht mehr den angegebenen Schutzstufen und Zulassungen übereinstimmt.
- Ein Augenschutz, der über Brillengläsern getragen wird, kann Stöße übertragen und somit zu einer Gefahr für den Träger werden.
- Gehärtete Mineralfilter-Okulare dürfen nur in Verbindung mit einem geeigneten Trägerokular verwendet werden.
- Die Speedglas-Schweißmaske ist nicht für Überkopfschweiß-/Schneidarbeiten ausgelegt, wenn die Gefahr von Verbrennungen durch herabfallendes geschmolzenes Metall besteht.
- Sollte das Produkt als Reaktion auf einen Lichtbogen nicht in die Dunkelstufe wechseln, beenden Sie sofort das Schweißen und überprüfen Sie den Schweißfilter wie in der Anleitung beschrieben. Die fortgesetzte Verwendung eines Schweißfilters, der nicht in die Dunkelstufe wechselt, kann zu einem vorübergehenden Sehverlust führen. Wenn das Problem nicht identifiziert und korrigiert werden kann, verwenden Sie den Schweißfilter nicht, wenden Sie sich an Ihren Vorgesetzten, Ihren Händler oder 3M, um Hilfe zu erhalten.
- Die Verwendung dieses Produkts in Anwendungen außerhalb des bestimmungsgemäßen Gebrauchs, wie z. B. Laserschweißen/-schneiden, kann zu dauerhaften Augenverletzungen und Sehkraftverlust führen.
- Es gibt keine Hinweise darauf, dass Materialien, die mit der Haut des Trägers in Kontakt kommen können, allergische Reaktionen hervorrufen. Diese Produkte enthalten keine Komponenten aus Naturkautschuk.

- Dieses Produkt bietet keinen Atemschutz. Beim Schweißen können hohe Mengen an Schweißrauch oder anderen Schadstoffen in der Luft entstehen, die den Arbeitsplatz-Expositionsgrenzwert (AGW) überschreiten können. Die Anwender und ihr Arbeitgeber müssen daher die zu erwartenden Gefahren ermitteln und bei Bedarf einen geeigneten Atemschutz auswählen. Richtig ausgewählte, verwendete und gewartete Atemschutzmasken im Rahmen eines vollständigen Atemschutzprogramms tragen zum Schutz vor bestimmten Schadstoffen in der Luft bei, indem sie die Luftkonzentrationen im Atembereich des Trägers unter den AGW senken. Die Nichtverwendung von Atemschutzmasken oder die falsche Anwendung von Atemschutzmasken **kann zu einer Überexposition gegenüber Schadstoffen und zu Krankheit oder Tod führen.**
- Blitzlichtquellen (d. h. Stroboskopleuchten, Sicherheitswarnleuchten usw.) können dazu führen, dass der Schweißfilter zu blinken beginnt, obwohl nicht geschweißt wird. Das Blinken erfolgt in der Hellstufe, die Dunkelstufe bleibt unbeeinflusst. Diese Interferenz kann aus großen Entfernungen und/oder durch reflektiertes Licht auftreten. Schweißbereiche sollten vor solchen Interferenzen abgeschirmt werden.
- Gesprungene, gerissene oder zerkratzte Schweißfilter oder Vorsatzscheiben können die Sicht verringern und den Schutz ernsthaft beeinträchtigen. Alle beschädigten Komponenten sollten umgehend ersetzt werden. Stellen Sie sicher, dass Ihr Schweißfilter mit einer äußeren/inneren Vorsatzscheibe ausgestattet ist.
- Die Schweißmaske ist hitzebeständig, kann aber bei Kontakt mit offenen Flammen oder sehr heißen Oberflächen Feuer fangen oder schmelzen. Halten Sie die Schweißmaske sauber, um dieses Risiko zu minimieren.
- Um Schäden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Alkohol zur Reinigung oder Desinfektion. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein und besprühen Sie es nicht mit Flüssigkeiten.
- Verbraucht Batterie/verschlossene Produktteile sollten gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden. Der Schweißfilter ist als Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen.

Materialien

Schweißmaske:	PA
Frontrahmen:	PA
Schweißfilter:	PA
Kopfband:	PA
Schutz-/Vorsatzscheibe:	PC

Technische Daten

Gewicht,	
Schweißmaske inkl. Schweißfilter:	455 g
Sichtfeld:	44 x 93 mm
UV-/IR-Schutz:	Gemäß Tönungsstufe 12 (permanent)
Hellstufe:	Tönungsstufe 3
Dunkelstufe 100 B:	Tönungsstufe 10–12
Dunkelstufe 100 V:	Tönungsstufe 8–12
Umschaltzeit von hell zu dunkel:	0,1 ms (+23 °C)
Aufhellverzögerung:	
100 B	150–250 ms
100 V	40–250 ms
Batteriestandzeit:	1.500 Stunden
Batterietyp:	2 x CR2032 (Lithium 3 V)
Kopfgrößen:	50–64 cm

Betriebsbedingungen:	-5 °C bis +55 °C, relative Luftfeuchtigkeit ≤ 90 %, nicht kondensierend.
Lagerbedingungen	
Schweißfilter ohne Batterien:	-30 °C bis +55 °C, relative Luftfeuchtigkeit ≤ 90 %, nicht kondensierend.
Lagerbedingungen	
Lithium-Batterien:	-30 °C bis +60 °C, relative Luftfeuchtigkeit ≤ 75 %, nicht kondensierend.
Längere Lagerzeit	
Schweißfilter ohne Batterien:	-20 °C bis +55 °C, relative Luftfeuchtigkeit ≤ 90 %, nicht kondensierend.
Längere Lagerzeit	
Lithium-Batterien:	+10 °C bis +25 °C, relative Luftfeuchtigkeit ≤ 60 %, nicht kondensierend.
Erwartete Standzeit:	5 Jahre, abhängig von den Anwendungsbedingungen

Ersatzteile, Zubehör und Verbrauchsmaterialien

16 40 05	Ohren- und Halsschutz aus Leder (3 Teile)
16 40 09	Kopfschutz aus Gewebe
16 75 20	Schweißband, Frottee, lila, Packung mit 2 Stück
16 76 00	Schweißband, Frottee, Packung mit 20 Stück
16 80 00	Schweißband, Leder
16 80 10	Schweißband, weiche Baumwolle, Packung mit 2 Stück
16 80 12	Schweißband, weiche Baumwolle, kurz, Packung mit 2 Stück
16 90 01	Halsschutz
16 91 00	Schutzhaube, schwarz/grau
17 10 20	Vergrößerungslinse x1,0
17 10 21	Vergrößerungslinse x1,5
17 10 22	Vergrößerungslinse x2,0
17 10 23	Vergrößerungslinse x2,5
17 10 24	Vergrößerungslinse x3,0
42 20 00	Batterie CR2032, Lithium 3 V, Packung mit 2 Stück
42 80 00	Innere Vorsatzscheibe, Packung mit 5 Stück
42 80 20	Innere Vorsatzscheibe, +1 Dunkelstufe, Packung mit 5 Stück
42 80 40	Innere Vorsatzscheibe, +2 Dunkelstufen, Packung mit 5 Stück
70 50 15	Kopfband mit Befestigungsteilen und Schweißband
70 60 00	Befestigungsteile (mit Gelenkverbindung) für Kopfband
73 10 00	Batteriehalterung
75 00 14	Speedglas Schweißfilter 100 B mit einstellbaren Dunkelstufen von 10 bis 12
75 00 20	Speedglas Schweißfilter 100 V mit einstellbaren Dunkelstufen von 8 bis 12
75 11 20	Schweißmaske 100 mit Schweißfilter 100V
75 11 14	Schweißmaske 100 mit Schweißfilter 100B
75 11 90	Maske ohne Schweißfilter, ohne Kopfband
77 20 00	Frontabdeckung, silber
77 20 01	Frontabdeckung, schwarz
77 60 00	Äußere Vorsatzscheibe, Standard, Packung mit 10 Stück
77 70 00	Äußere Vorsatzscheibe, kratzbeständig, Packung mit 10 Stück
77 70 70	Äußere Vorsatzscheibe, hitzebeständig, Packung mit 10 Stück

WICHTIGER HINWEIS

Bezüglich der Verwendung des in diesem Dokument beschriebenen 3M Produkts wird angenommen, dass der Benutzer mit Produkten dieser Art bereits vertraut ist und das Produkt von einer kompetenten Fachkraft verwendet wird. Vor der Verwendung dieses Produkts empfehlen wir die Durchführung einiger Tests zur Bewertung der Leistungsfähigkeit des Produkts im Rahmen der vorgesehenen Anwendung.

Sämtliche Informationen und Angaben in diesem Dokument beziehen sich ausschließlich auf dieses spezielle 3M Produkt und dürfen nicht auf andere Produkte oder Umgebungen übertragen werden. Jegliche Verwendung dieses Produkts, die gegen dieses Dokument verstößt, erfolgt auf eigene Gefahr des Benutzers.

Die Einhaltung der Informationen und Angaben zu dem in diesem Dokument beschriebenen 3M Produkt befreien den Benutzer nicht von der Pflicht zur Einhaltung weiterer Richtlinien (Sicherheitsvorschriften, Verfahren). Die Einhaltung der betrieblichen Anforderungen, insbesondere im Hinblick auf die Umgebung und die Verwendung von Werkzeugen mit diesem Produkt, muss beachtet werden. 3M, die keinerlei Kontrolle über diese Faktoren hat, ist nicht haftbar für die Auswirkungen von Verstößen gegen diese Regelungen, die außerhalb ihres Entscheidungs- und Einflussbereichs liegen.

Die Garantiebedingungen für 3M Produkte sind durch die Kaufvertragsdokumente sowie durch anwendbare, verpflichtende gesetzliche Gewährleistungsrechte festgelegt. Weitere Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

3M Deutschland GmbH

Personal Safety Division - Arbeitsschutz
Carl-Schurz-Strasse 1
41453 Neuss
Deutschland
Tel.: +49 2131 88 19 265
E-mail: arbeitsschutz.de@mmm.com
www.3m.de/arbeitsschutz

3M Österreich GmbH

Personal Safety Division - Arbeitsschutz
Kranichberggasse 4
1120 Wien
Tel.: +43 1417 00 52
arbeitsschutz-at@mmm.com
www.3maustria.at/arbeitsschutz

3M (Schweiz) GmbH

Personal Safety Division - Arbeitsschutz
Eggstrasse 91
8803 Rüschlikon
Tel.: +41 4350 896 58
3M.PAS.ch@mmm.com
arbeitsschutz-ch@mmm.com
www.3mschweiz.ch/arbeitsschutz

3M und Speedglas
sind Markennamen
der 3M Company.
© 3M 2021. Alle
Rechte vorbehalten.
Rev. 2021-10-13

